# 18

11 09–11 16

ŠIUOLAIKINĖS
MUZIKOS
FESTIVALIS
KAUNE

ĮŠ ARTI

# XVIII TARPTAUTINIS ŠIUOLAIKINĖS MUZIKOS FESTIVALIS/ THE 18TH INTERNATIONAL CONTEMPORARY MUSIC FESTIVAL IŠ ARTI

• Unikalus festivalio atidarymo koncertas, kuriame pasirodys skirtingais tembrais muzikuojantys Lietuvos bei užsienio solistai; pasaulinė premjera Lietuvoje, skirta kompozitoriaus W. Lutosławskio 100 – mečiui ir Nacionalinių premijų laureatų desantas/

A unique opening concert featuring a variety of Lithuanian and foreign soloists, a world premiere in Lithuania, dedicated to the 100th anniversary of the birth of Witold Lutosławski, and a constellation of National Prize winners

• Lietuvos ir Prancūzijos muzikos autorių bei atlikėjų aljansas, lietuvių ir prancūzų modernizmo klasika ir intriguojančios premjeros/

A musical alliance of Lithuanian and French authors and performers, Lithuanian and French modern classics and intriguing premieres

• Menininkų ir studentų susitikimai, disputai bei muzikavimo tiltai: Lietuva–Estija/

Meetings, disputes and musical bridges between artists and students: Lithuania – Estonia

• Įvaizdinti ir grynosios muzikos pasažai balsams, gitarai ir fortepijonui/

Passages of visualised and pure music for voices, guitar and piano

• Šiuolaikinė lietuvių kompozitorių muzika kelių kartų akimis: atlikimo menas ir interpretacija, paroda ir komentarai, jaunieji ir pripažintieji/

Lithuanian contemporary music in the eyes of different generations: performing art and interpretation, an exhibition and comments on it, the young and the acknowledged

• Prekybos centro atmosfera šiuolaikinės lietuviškos operos žanre/

The atmosphere of shopping centre in the genre of Lithuanian contemporary opera

• Lietuvių liaudies dainų jungtys su pasaulio instrumentais, video projekcijomis, styginių kvartetu ir dabarties kompozitoriais/

The links of Lithuanian folk songs with music instruments from around the world, video projections, string quartet and living composers

• Nacionalinės muzikos premjeros ir užsienio kompozitorių muzikos platforma/

National premieres and a platform for foreign composers

• Tikra muzika (Musica vera) simfoniniam orkestrui: nuo Dainos iki Amžinosios šviesos/

Musica vera for symphony orchestra: from Song to Eternal Light

Irena MIKULIČIŪTĖ. **Kompozicija su viola,** 2013, kartonas, pastelė, 40,5x58,5

# CONCERTI

## 2013 11 09 (šeštadienis / Saturday), 17.00 / 5 pm,
**Kauno valstybinė filharmonija / Kaunas State Philharmonic Hall *(L. Sapiegos g. 5)***

Kauno miesto simfoninis orkestras / Kaunas City Symphony Orchestra
dirigentas / conductor **Modestas BARKAUSKAS**
(vyr. dirigentas / principal conductor **Constantine ORBELIAN**, vadovas / director **Algimantas TREIKAUSKAS**)

**Vidmantas BARTULIS**.
***Ne tas peizažas*** smuikui ir simfoniniam orkestrui / ***Not the Same Landscape*** for violin and symphony orchestra *(premjera / premiere)*
Solistas / Soloist Atis Bankas (smuikas / violin), *Kanada / Canada*

**Vytautas V. BARKAUSKAS**. ***Via tempora***
Solistas / Soloist Petras Geniušas (fortepijonas / piano)

**Witold LUTOSŁAWSKI. *Chantefleurs et Chantefables*** (tekstas / text by Robert Desnos, *premjera Lietuvoje / Lithuanian premiere)*
Solistė / Soloist Marcelina Russak (sopranas / soprano), *Lenkija / Poland*

**Anatolijus ŠENDEROVAS**. ***Koncertas violončelei ir simfoniniam orkestrui Nr. 3*** / ***Cello Concerto No. 3***
Solistas / Soloist Rimantas Armonas (violončelė / cello)

**Jean FRANÇAIX**. ***Quadruple Concerto*** fleitai, obojui, klarnetui ir fagotui / ***Quadruple Concerto*** for flute, oboe, clarinet and bassoon *(premjera Lietuvoje / Lithuanian premiere)*
Solistai / Soloists: Eva Sartatavičiūtė (fleita / flute), José Alejandro Valcárcel Moura (obojus / oboe), Avelino Ferreira López (klarnetas / clarinet), Saúl Canosa Insua (fagotas / bassoon), *Ispanija / Spain*

Modestas BARKAUSKAS

Marcelina RUSSAK

Vidmantas BARTULIS

Witold LUTOSŁAWSKI

Saul Canosa Insua
Eva Sartatavičiūtė
Avelino Ferreira López
José Alejandro Valcárcel Moura

Vytautas V. BARKAUSKAS

Atis BANKAS

Anatolijus ŠENDEROVAS

Festivalio startas – tai unikalus simfoninės muzikos vakaras, kurį nulėmė *concerto* žanro idėja, ir kurią savo batuta įprasmins maestro Modestas Barkauskas. Programoje skambėsiantys kūriniai galėtų būti vadinami kūrybos ir atlikimo meno puošmenomis, kadangi kiekvienas jų – tarsi podiumas įvairiems solistams, reprezentuojantiems fortepijono, smuiko, violončelės ir balso tembrų išskirtinumą. Pirmą kartą Lietuvoje skambės W. Lutosławskio ir J. Françaix kūriniai bei V. Bartulio opuso premjera, kuriuos interpretuos Kanados, Lenkijos ir Ispanijos solistai. Lietuviškus koncerto puslapius atstovauja vingrus V. V. Barkausko *Via tempora*, spalvingas, Rimanto Armono sukakčiai skirtas A. Šenderovo *Koncertas violončelei* (pripažintas vienu geriausių 2012 m. kūrinių, III-oji premija) ir V. Bartulio *Ne tas peizažas*.

Lenkų kompozitoriaus W. Lutosławskio gimimo šimtmečiui skirtas pirmą kartą Lietuvoje skambėsiantis *Chantefleurs et Chantefables*, kurį atliks jaunosios kartos lenkų solistė Marcelina Russak. Impresionistinės tekstūros, numanomais džiazo sąskambiais nuspalvintas devynių dainų ciklas leis pajusti vėlyvosios kompozitoriaus kūrybos unikalumą ir subtilumą.

Smuiko virtuozo Atiso Banko pasirodymą Lietuvoje būtų galima vadinti „sugrįžimu", nes Toronto simfoninio orkestro smuikininkas 1982 m. emigravo iš Lietuvos. Spalvingą muziko karjerą tęsė tarptautiniuose konkursuose, solinės ir kamerinės muzikos renginiuose, aktyviai derindamas tai su pedagogine veikla.

Išskirtinis programos kūrinys – Jeano Françaix *Koncertas* keturiems mediniams pučiamiesiems ir simfoniniam orkestrui. Prancūzų kompozitorius rašė patrauklią, klausytojams lengvai suvokiamą muziką, todėl dažnai buvo kaltinamas „originalumo ir gylio" stoka. Šventiškai festivalio pradžiai šis *Koncertas*, atliekamas solistų iš Ispanijos, suteiks žaismingo lengvumo.

---

The festival starts with a unique evening of symphonic music, devised to implement the idea of the *concerto* genre, which will be performed under the baton of Maestro Modestas Barkauskas. The works on the programme could be called real jewels of creative and performing arts, because each of them is like a platform for various soloists to represent the timbral peculiarities of the piano, violin, cello and voice. Works by Witold Lutosławski, Jean Françaix and Vidmantas Bartulis, interpreted by soloists from Canada, Poland and Spain, will have their Lithuanian premieres, while Lithuanian music will be represented by Vytautas V. Barkauskas' fanciful *Via Tempora*, Anatolijus Šenderovas' colourful *Cello Concerto*, dedicated to Rimantas Armonas' anniversary (acknowledged as one of the best compositions written in 2012, 3rd prize), and Vidmantas Bartulis' *Not the Same Landscape*.

To mark the 100th anniversary of the birth of Lutosławski, his *Chantefleurs et Chantefables*, featuring Marcelina Russak, a Polish soloist of the young generation, will be first performed in Lithuania. Marked by impressionist texture and jazz-inspired colours, this nine-song cycle will allow us to feel the uniqueness and subtlety of the composer's late-period works.

The violin virtuoso Atis Bankas' appearance at the festival could be called 'a return': it was in 1982 that he emigrated from Lithuania. A violinist with the Toronto Symphony Orchestra and international prize-winner, he has performed both as a soloist and chamber musician, successfully combining his concert activities with teaching career.

A very special work in this programme is Jean Françaix's *Concerto* for four woodwind instruments and symphony orchestra. As the author of highly attractive and easily understandable music, this French composer was often criticised for lacking 'originality and depth'. His *Concerto*, performed by soloists from Spain, will add light playfulness to the festive start of the festival.

**Vidmantas BARTULIS**. ***Ne tas peizažas*** smuikui ir simfoniniam orkestrui (2013)

...būna, kad mielas peizažas, ilgai gyvenęs šiltuose atsiminimų pataluose, išvystas dar kartą, atrodo jau nebe toks mielas...nebe tas peizažas...

...kūrinys skirtas mano vaikystės draugui, smuikininkui Hiacetonui Bankui...

*Vidmantas Bartulis*

---

**Vidmantas BARTULIS**. ***Not the Same Landscape*** for violin and symphony orchestra (2013)

…it sometimes happens that when you take a look again at the nice landscape that has long lived in your warmest memories, it seems not to be so nice anymore… not the same landscape…

The composition is dedicated to my childhood friend, the violinist Hiacetonas Bankas.

*Vidmantas Bartulis*

Auris RADZEVIČIUS. **Kompanija,** 2013, kartonas, mišri technika, 40,2x59,3

# DECETAS / DECET

## 2013 11 10 (sekmadienis / Sunday), 17.00 / 5 pm,
**Kauno valstybinė filharmonija / Kaunas State Philharmonic Hall (L. Sapiegos g. 5)**

***MARSELIO PUČIAMŲJŲ INSTRUMENTŲ KVINTETAS*** *(Prancūzija)/* ***QUINTETTE À VENT DE MARSEILLE*** *(France)*

Thomas Saulet (fleita / flute), Armel Descotte (obojus / oboe), Daniel Paloyan (klarnetas / clarinet), Didier Huot (valtorna / French horn), Frédéric Baron (fagotas / bassoon)

**Remigijus ŠILEIKA**. ***Modalinė impresija /Modal Impression*** *(premjera /premiere)*
**Darius MILHAUD.** ***La Cheminée du Roy René***
**Henri TOMASI**. ***Variations sur un thème corse***

***KRISTUPO KVINTETAS*** / ***ST CHRISTOPHER QUINTET***

Giedrius Gelgotas (fleita / flute), Justė Gelgotaitė (obojus / oboe), Andrius Žiūra (klarnetas / clarinet), Paulius Lukauskas (valtorna / French horn), Andrius Puplauskis (fagotas / bassoon)

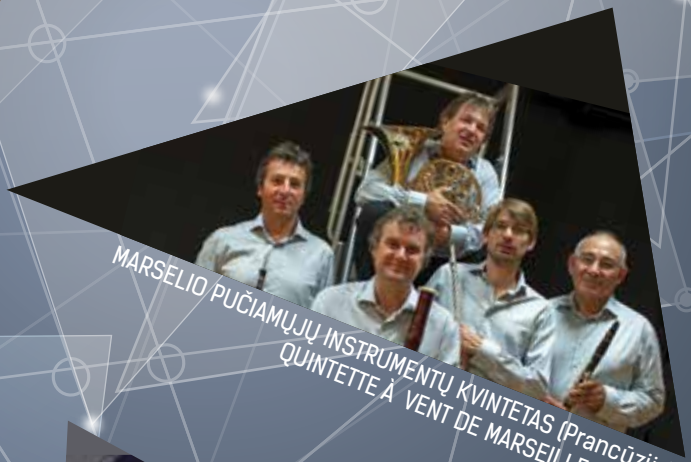
**Algimantas KUBILIŪNAS**. ***Kodėl?/ Why?*** *(premjera / premiere)*
**Osvaldas BALAKAUSKAS**. ***Aerofonia II***
**Henri TOMASI**. ***Cinq Danses:***
***Danse Agreste***
***Danse Profane***
***Danse Sacrée***
***Danse Nuptiale***
***Danse Guerrière***

**Jean FRANÇAIX**. ***Sept Dances*** (decetas / decet, *premjera Lietuvoje / Lithuanian premiere*)
**Lucien GUÉRINEL**. ***Rives effleurées*** (decetas / decet, *premjera Lietuvoje / Lithuanian premiere*)
**Linas RIMŠA**. ***4Ten*** (decetas / decet, *premjera / premiere*)

Lucien GUÉRINEL

Remigijus ŠILEIKA

KRISTUPO KVINTETAS /
ST CHRISTOPHER QUINTET



MARSELIO PUČIAMŲJŲ INSTRUMENTŲ KVINTETAS (Prancūzija)/
QUINTETTE À VENT DE MARSEILLE (France)

Algimantas KUBILIŪNAS

Linas RIMŠA

Festivalis tęsia praeitais metais gimusią iniciatyvą viename koncerte sujungti dviejų šalių muzikos kūrėjų ir atlikėjų pajėgas. Šiais metais tokį tarpkultūrinį dialogą plėtos *Kristupo kvintetas* ir svečiai iš Prancūzijos - *Marselio pučiamųjų kvintetas*. Du medinių pučiamųjų instrumentų kvintetai pakaitomis interpretuos seniau sukurtą muziką, taip pat išgirsime ir specialiai šiai progai parašytų prancūzų ir lietuvių kompozitorių kūrinių decetams (dvigubiems pučiamųjų kvintetams) premjeras. Abu kolektyvai – aktyvūs įvairių koncertų, tarptautinių festivalių dalyviai, skatinantys bendradarbiavimą su savo šalies kompozitoriais. Marselio kvinteto veikloje nestokojama ir atraktyvaus dalyvavimo teatriniuose projektuose.

Melodingą, ritmišką ir modernią vakaro programą vainikuos Lino Rimšos kompozicija, drąsesnę klausytojų dalį kviečianti ir pašokti.

Tarpkultūrinis tiltas Prancūzija-Lietuva-Prancūzija baigsis Marselyje, kur abu kvintetai surengs bendrą koncertą. Projektą, kaip ir praeitais metais, ketinama įprasminti bendra kompaktine plokštele *Tiltai*.

---

The festival continues last year's initiative to combine the forces of music creators and performers from two different countries. In this year's festival, such cultural dialogue will be held between the St Christopher Quintet and guests from France, the Quintette à Vent de Marseille. The two woodwind quintets will alternately interpret several older compositions and then will join forces to perform Lithuanian and French works for decet (double woodwind quintet), written especially for this occasion. Both ensembles regularly take part in concerts and international festivals and collaborate with their countries' composers. The quintet from Marseille has also been involved in a number of attractive theatrical projects.

The melodious, rhythmic and modern programme will be crowned by Linas Rimša's composition, which will invite those who have enough courage to dance.

The inter-cultural bridge France – Lithuania – France will finish in Marseille, where both quintets will give a joint concert. Like the previous year, the project will result in the production of a joint CD called TILTAI (Bridges).

**Remigijus ŠILEIKA**. ***Modalinė impresija (2013)*** - vienos dalies pjesė medinių pučiamųjų kvintetui, sukurta festivalio „Iš arti" užsakymu. Pjesė parašyta ketvirtojoje Olivier Messiaeno dermėje, panaudotos šešios galimos šios dermės transpozicijos.

*Remigijus Šileika*

---

**Remigijus ŠILEIKA**. ***Modal impression (2013)*** is a one-movement composition for woodwind quintet, commissioned by the Iš Arti festival. The piece is written in Olivier Messiaen's fourth mode, using its six possible transpositions.

*Remigijus Šileika*

**Algimantas KUBILIŪNAS**. ***Kodėl? (Kompozicija Nr. 4 pučiamųjų kvintetui), 2013***

Tai laisvo, improvizacinio charakterio pjesė, su ilgais atskirų instrumentų solo – pasakojimais ir aštriomis kulminacijomis. Klausytojas turi teisę suteikti (arba ne) kūriniui emocinį turinį, savąją, inidividualią prasmę, mintį.

*Algimantas Kubiliūnas*

---

**Algimantas KUBILIŪNAS**. ***Why (Composition No. 4 for wind quintet), 2013***

It is a piece of free, improvisational character, with long solos – narrations and sharp climaxes – played by separate instruments. It is up to the listeners whether or not to lend any emotional content or their own thoughts and meanings to the music.

*Algimantas Kubiliūnas*

**Linas RIMŠA**. ***4Ten (2013***) nepaisant kūrinio minimalistinio pabūdžio bei tam tikro ritminio komplikuotumo, priskirčiau prie „apylengvio žanro" muzikos dėl labai paprastos priežasties - pagal ją (turint tikros drąsos) galima šokti.

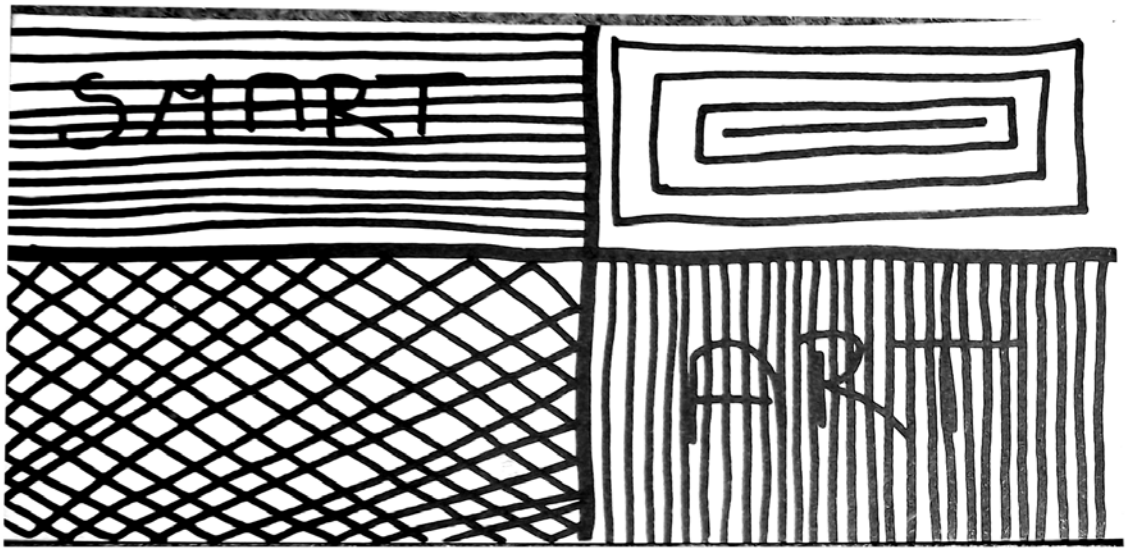
*Linas Rimša*

---

**Linas RIMŠA**. ***4Ten (2013)***

Despite its minimalist character and somewhat complicated rhythms, I would class 4Ten with woks of 'semi-light genre' because of one very simple reason: it suits (with enough courage) to be danced to.

*Linas Rimša*



Ignas RAČIUS. **Abstrakcija,** 2013, kartonas, rep., 14,5 x30,2

# SUSITIKIMAI IŠ ARTI / MEETINGS AT CLOSE QUARTERS

## 2013 11 11 (pirmadienis / Monday), 18.00 / 6 pm,
**Kauno menininkų namai / Kaunas Artists House (V. Putvinskio g. 56)**

Kompozitorius ir smuikininkas / The composer and violinist **Mihkel KEREM** (*Estija* / *Estonia*)
ir pianistas / and the pianist **Rokas ZUBOVAS**

Koncertas – susitikimas, koncertas – staigmena, koncertas – dialogas, koncertas – pamoka... Tiek antraščių būtų galima pritaikyti Mihkelo Keremo (Estija) ir Roko Zubovo kuriamai vakaro programai. Kiekvienais metais festivalio metu įvyksta susitikimas, skirtas *iš arti* pabendrauti su kūrėjais, pasiklausyti gyvo menininkų žodžio, muzikos, išgirsti kūrybinės veiklos pristatymų, kartu – aktyviai įsijungti į diskusiją. Įvairiapusė Roko Zubovo veikla mums pažįstama – nuo atlikimo meno iki profesoriaus pareigų ir aktorystės. Estų menininkas Mihkel Kerem savo kūrybinę veiklą plėtoja dviem kryptimis – smuikininko ir kompozitoriaus. Smuikininko „kraitelėje" – soliniai koncertai, sėkmingos programos su užsienio orkestrais, kompozitoriaus – per dešimt darbų simfoniniam orkestrui, kameriniams ansambliams, sėkminga kūrybos sklaida užsienio šalių koncertų salėse, pristatymas *Toccata Classics CD* leidinyje. Taigi, šis vakaras skiriamas pirmiausiai tiems, kurie pasirengę išklausyti sėkmingos muzikinės karjeros ir su šia profesija sietinų galimybių receptus.

---

A concert-meeting, a concert-surprise, a concert-dialogue, a concert-lesson… All of these titles seem to suit the concert programme devised by Mihkel Kerem (Estonia) and Rokas Zubovas. Each year's festival programme has included an event offering an opportunity to meet composers *at close quarters*, to listen to their music and spoken word, to get acquainted with their creative work, and to take an active part in discussions. Rokas Zubovas' multi-faceted activities – from music performance to professorship and actorship – are well known to us. The Estonian artist Mihkel Kerem's creative activities are being developed in two directions, as a violinist and composer. As a violinist, his appearances include solo concerts and successful performances with foreign orchestras; as an author of over ten symphonic and chamber compositions, his music has been presented at foreign concert halls and in *Toccata Classics CD*. So, this evening is mainly for those who are ready to discover the recipes for successful musical career and for the opportunities it can offer.

Irena MIKULIČIŪTĖ. **Z.Bružaitė, R.Majauskas ir R.Averincevas – Miesto sode,** kartonas, pastelė, 50x70

Romanas AVERINCEVAS. **Operatorius renginyje ATVERKITE LANGUS**, 2013, kartonas, mišri technika, 50x70

# DVIESE / TWO TOGETHER

## 2013 11 12 **(antradienis / Tuesday), 18.00 / 6 pm,**

**Kauno valstybinė filharmonija, Mažoji salė / Kaunas State Philharmonic Minor Hall (L. Sapiegos g. 5)**

**Rita NOVIKAITĖ** (mecosopranas / mezzo-soprano) ir
**Halina Maria KOCHAN** (fortepijonas / piano), *Austrija / Austria*

**Antanas KUČINSKAS**. ***Ende des Zyklus*** (tekstas / text by Wilhelm Müller, *premjera / premier*)
**Zita BRUŽAITĖ**. ***Cantion*** (tekstas / text by Nicola Guillen, *premjera / premier*)
**Shane WOODBORN**. ***Drei „Alten" Lieder*** (tekstas / text by Stanislaw Jerzy Lec)
**Witold LUTOSŁAWSKI**. Dvi dainos iš ciklo ***Pięć pieśen: Morze, Wiatr / Two songs from Five Songs: The Sea, The Wind*** (tekstas / text by Kazimiera Illakowicz)
**Dalia KAIRAITYTĖ**. ***Naktis / Night*** (tekstas / text by Zita Gaižauskaitė)
**Feliksas BAJORAS**. ***Monotonija / Monotony*** (tekstas / text by Leonardas Gutauskas)

***ESFERA ENSEMBLE*** *(Ispanija / Spain)*

Elisenda Pujals (sopranas / soprano), Teresa García Herranz (gitara /guitar),
Arne Bock (garso dizainas ir režisūra / sound designer and director)
Meno vadovė / Artistic director Teresa García Herranz

**Dusan BOGDANOVIC**. ***5 dainos pagal Gabrielą Mistral / Five Songs on poetry by Gabriela Mistral***
(vaizdas ir animacija / images and animation by Juan Antonio Baños)
**Luciano BERIO**. ***Sequenza III***
**Wim HENDERICKX**. ***Saeta***
Foto / photography by Grupo de Fotografía Artística Cofrade,
vaizdo instaliacijos / video-art by Noelia García and Teresa García
**Jonas TAMULIONIS**. ***Vilniaus miniatiūros / Vilnius Miniatures***
(tekstas / text by Justinas Marcinkevičius, *premjera / premier*)
**Ilya ZIBLAT**. ***La Casa Roja*** (žodžiai ir vaizdas / words and images by Juan Carlos Mestre,
video autorius / videos by Arne Bock

ESFERA ENSEMBLE

Dalia KAIRAITYTĖ

Žita BRUŽAITĖ

Halina Maria KOCHAN

Jonas TAMULIONIS

Antanas KUČINSKAS

Rita NOVIKAITĖ

Kamerinės muzikos vakaras, kurį žodelis „muzikos“ atspindi nelabai tiksliai: pirmoje jo dalyje (kartu su dainininke Rita Novikaite ir pianiste Halina Maria Kochan) labiausiai skleisis „grynojo muzikos žanro“ tradicija, o antroje - vyraus muzikos ir vaizdų jungtis. Koncerte skambės ir lietuvių kūrėjų muzikos premjeros, susijusios su pavasarį Lietuvos kompozitorių sąjungos inicijuotu naujų vokalinės muzikos kūrinių konkursu. Dainininkės pasirinko festivalyje atlikti antros vietos laureatų kūrinius: Rita Novikaitė kartu su pianiste Halina Maria Kochan – šubertiškąją Antano Kučinsko kompoziciją, o Elisenda Pujals su gitariste Teresa García Herranz – Jono Tamulionio *Vilniaus miniatiūras*.

Kūrybingas ir aktyvus Ispanijos muzikų tendemas *Esfera Ensemble* byloja apie siekius eksperimentuoti, ieškoti kūrybinių sąsajų tarp muzikos ir vizualiųjų menų, tarpdisciplinišką sieti skirtingų meno formų sąveikas ir taip praturtinti naujomis kokybėmis meninį rezultatą. Šios programos taikinyje – trijų menininkų (Elisendos Pujals, Teresos García Herranz ir Arne Bock) klausytojams rengiama kelionė per statinių bei judančių šviesų, vaizdų „vandenynus“, kurie žadina žiūrovų smalsumą, audrina vaizduotę ir sukuria stimuliuojančių pojūčių virpesius.

---

The evening of chamber music will be an event that the word 'music' does not fully describe: the first half of the event, featuring the singer Rita Novikaitė and the pianist Halina Maria Kochan, will be devoted to the tradition of the 'pure music genre', while in the second one, the combination of music and images will predominate. The concert will also offer several premieres of Lithuanian works that are directly connected to a competition of new vocal music, which last spring was initiated by the Lithuanian Composers Union. The singers have chosen works by the second-prize winners: Rita Novikaitė and the pianist Halina Maria Kochan will perform the Schubertian composition by Antanas Kučinskas, and Elisenda Pujals and the guitarist Teresa García Herranz will present Jonas Tamulionis' *Vilnius Miniatures*.

The Esfera Ensemble from Spain, a creative and energetic musical tandem, follows the desire for experimentation and searches for links between music and visual arts, making inter-disciplinary connections between different forms of art and thus adding new qualities to the artistic result. The focus of their programme is a journey that the three artists – Elisenda Pujals, Teresa García Herranz and Arne Bock – take the audience on, across the 'oceans' of buildings and moving lights and images, which awaken the listeners' curiosity, excite their imagination and heighten their senses.

**Antanas KUČINSKAS**. ***Ende des Zyklus*** balsui ir fortepijonui (2013), Wilhelmo Müllerio tekstu.

Kūriniui panaudotas Franzo Schuberto (1875-1828) dainos *Der Leiermann (Rylininkas)* – vokalinio ciklo *Winterreise (Žiemos kelionė*) paskutiniosios dalies – tekstas.

*Antanas Kučinskas*

---

**Antanas KUČINSKAS**. ***Ende des Zyklus (2013)*** for voice and piano on text by Wilhelm Müller

The piece is based on the text from Franz Schubert's (1875-1828) song "Der Leiermann" (The Hurdy-Gurdy Man), the last piece in his song cycle *Winterreise* (Winter Journey).

*Antanas Kučinskas*

**Jonas TAMULIONIS. *Vilniaus miniatiūros (2013)*** – tai penkių, skirtingų charakteriais dalių ciklas sopranui ir fortepijonui (gitarai). Mane patraukė Justino Marcinkevičiaus trumpi, lakoniški eilėraštukai apie Vilnių, savo struktūra kažkuo primenantys japoniškuosius haiku, todėl ir muzikoje naudojau minimalias priemones.

*Jonas Tamulionis*

---

**Jonas TAMULIONIS. *Vilnius Miniatures (2013)*** is a cycle for soprano and piano (or guitar) consisting of five movements of different characters. I was fascinated by Justinas Marcinkevičius' brief and laconic poems about Vilnius, somewhat similar in form to Japanese haiku, and so I used minimalist means also in the music.

*Jonas Tamulionis*

**Zita BRUŽAITĖ. *Cantion (2013)***

Pastaruoju metu nemažai mano kūrinių atgimsta naujų versijų pavidalais. Ši, iš pirmo žvilgsnio kukli daina Nicolos Guilleno tekstu, taip pat priklauso tokiems pavyzdžiams. Pirminė versija – mecosopranui, smuikui, violončelei ir fortepijonui, o festivalyje (jei neįvyks kokių nors netikėtų nuotykių) turėtų nuskambėti balsui ir fortepijonui.

- Jaučiu dainos charizmą, – lengvai atsiduso įveikti naująjį opusą pasiryžusi aksominio balso savininkė Rita Novikaitė ir su gaidomis išskrido iš Lietuvos... Tikriausiai, kad penklinėse pajustų kompozitorės įdėtus ostinato, sekvencijų ir ... ilgesio vingius?

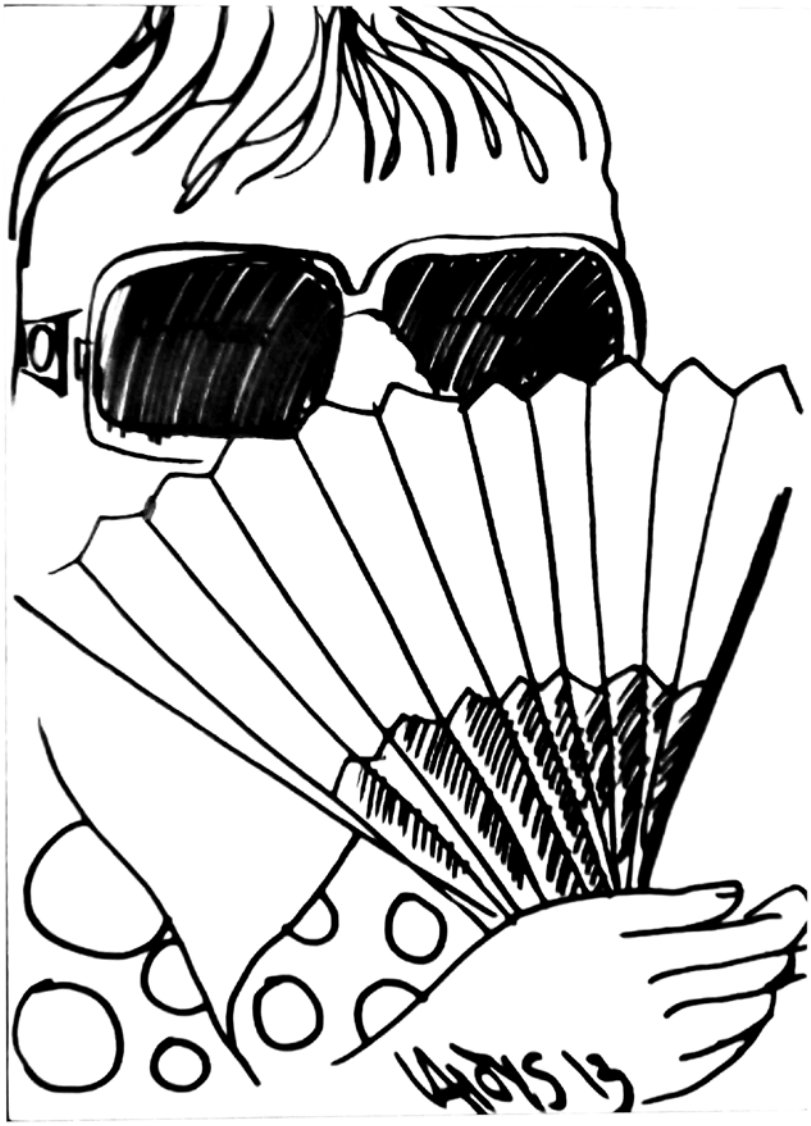
*Zita Bružaitė*

**Zita BRUŽAITĖ**. ***Cantion (2013)***

Many compositions of mine have recently been reborn in new versions. One of these is this at first sight modest-looking song on Nicola Guillen's text. Its initial version was written for mezzo-soprano, violin, cello and piano, and the festival will feature it (if there will be no unexpected obstacles) performed by voice and piano.

'I can feel the charisma of the song,' sighed softly Rita Novikaitė, the owner of a velvety voice, who took on the challenge of mastering the new opus and left Lithuania taking the score along… probably to try and comprehend all the ostinatos, sequences and waves of nostalgia that the composer had put onto the staves…

*Zita Bružaitė*



Gintautas VAIČYS. **Kompozitorės Zitos Bružaitės portretas,** 2013, pop.rep., 30x21

# LIETUVIŲ MUZIKOS INTERPRETACIJOS SEMINARAS IR PARODA, SKIRTA KOMPOZITORIAUS JUOZO INDROS JUBILIEJINIAMS METAMS / AN EXHIBITION AND SEMINAR ON INTERPRETATION OF LITHUANIAN MUSIC, DEDICATED TO THE ANNIVERSARY YEAR OF THE COMPOSER JUOZAS INDRA

## 2013 11 13 **(trečiadienis / Wednesday), 11.00 / 11 am,**

**M. ir K. Petrauskų lietuvių muzikos muziejus (Kauno miesto muziejaus skyrius) / M. and K. Petrauskas Lithuanian Music Museum (a branch of the Kaunas City Museum) (K. Petrausko g. 31)**

**Antanas BELAZARAS**. ***Pienė*** / ***Dandelion*** (tekstas / text by Salomėja Nėris)
Atlieka / Performed by: Gražina Miliauskaitė (sopranas / soprano), Natanas Bairakas (10 kl. / 10th form, fortepijonas / piano, mokytoja / teacher Ella Vladimirskaja).
Kauno Juozo Naujalio muzikos gimnazija / Kaunas Juozas Naujalis Music Gymnasium

**Dalia KAIRAITYTĖ. *Miško takeliu*** / ***Along the Forest Path***
Atlieka / Performed by: Povilas Gaigalas (fortepijonas / piano, mokytoja / teacher Ina Vaičienė).
Kauno berniukų chorinio dainavimo mokykla „Varpelis"/ Kaunas Varpelis Boys' School of Choral Singing

**Vidmantas BARTULIS. *Lopšinė*** violončelei ir fortepijonui / ***Lullaby*** for cello and piano
Atlieka / Performed by: Saulius Bartulis (violončelė / cello), Emilija Gradauskaitė (8 kl. / 8th form, fortepijonas / piano, mokytoja / teacher Virginija Čižienė).
Kauno 1-oji muzikos mokykla / Kaunas Music School No. 1

**Vaida STRIAUPAITĖ-BEINARIENĖ. *O tai mano oželis*** / ***My Goatling***
Atlieka / Performed by: Stasys Kraujelis (obojus / oboe), Silvia Leonzio (fortepijonas / piano, mokytoja / teacher Rita Juknevičienė).
Kauno Aleksandro Kačanausko muzikos mokykla / Kaunas Aleksandras Kačanauskas Music School

**Juozas INDRA**. ***Saulė leidžias*** / ***The Sun is Setting*** (tekstas / text by Salomėja Nėris)
Atlieka / Performed by: Jurgita Šalčiūtė (mecosopranas / mezzo-soprano),
Gražina Pačinskaitė (fortepijonas / piano, mokytoja / teacher Džuljeta Sklėrienė).
Kauno J. Gruodžio konservatorija / Kaunas Juozas Gruodis Conservatoire

Meistriškumo kursų vedėja / Masterclass leader Šviesė Čepliauskaitė
Renginio kuratorės / Event Curators: doc. / Ass. Prof. Jūratė Šleinytė,
Kristina Mikuličiūtė-Vaitkūnienė (muzikologė / musicologist)

Antanas BELAZARAS

Vaida STRIAUPAITĖ-BEINARIENĖ

Šviesė ČEPLIAUSKAITĖ

Juozas INDRA

Praeitų šimtmečių muzika yra nuolatinė mūsų palydovė, įaugusi į mūsų atmintį savo išraiškos kalba, nuo pirmųjų muzikos pamokų grojama, dainuojama. Taip sukasi J. S. Bacho, W. A. Mozarto, F. Schuberto, M. K. Čiurlionio (...) kūrinių kaleidoskopas. Tačiau pirmą kartą atliekamus naujuosius kūrinius reikia ilgėliau „jaukintis", išmokti skaityti ne tik tekstą, bet ir suvokti užrašytos muzikos turinį. Ką daryti, kad prisilietus prie naujųjų muzikos opusų norėtųsi dar ne kartą prie jų sugrįžti ar ieškoti vis dar „neatrastų muzikos žemių"? Kaip perteikti naujausius muzikos kūrinius, kai nėra galimybių pasiklausyti jų interpretacijų? Kaip juos groti/dainuoti, kad klausytojai patirtų emocinę įtaigą, pajustų muzikos tikrumą bei kūrybinio braižo ypatumus? Atsakymus į šiuos klausimus išgirsime popietėje „su muzikos meno ir edukacijos prieskoniu". Čia profesionalūs atlikėjai muzikuos kartu su muzikos besimokančiais jaunuoliais; lietuvių kompozitorių kūrinių interpretacijos paslaptis atskleis pianistė Šviesė Čepliauskaitė. Muzikos interpretacijos fone susipažinsime su ekspozicija, nušviečiančia dainininko ir kompozitoriaus Juozo Indros gyvenimą, nes M. ir K. Petrauskų lietuvių muzikos muziejaus, kuriame vyks renginys, viena iš misijų – kuo plačiau ir įvairiau pristatyti mūsų dabarties ir praeities muzikinės kultūros puslapius.

---

The music of past centuries is our constant companion, forever etched in our memories with its expressive language, and played and sung from our first music lessons. And so the kaleidoscope of compositions by Bach, Mozart, Schubert, Čiurlionis (…) turns round. But when you are going to perform a piece of modern music for the first time, it takes more time to 'tame' it, to learn not only to read the text, but also to perceive the content of the music. What can be done to keep the desire to return again and again to new pieces of music or to look for yet 'undiscovered lands of music'? How to convey the newest musical works, when there are no possibilities to hear any interpretations? How to play or sing them so that the listener could feel their emotional suggestion, musical trueness and the author's musical touch? The answers to these questions will be given at an event with 'a flavour of musical art and education', where professional performers will play together with music students, and the pianist Šviesė Čepliauskaitė will share her expertise on interpretation of Lithuanian music. In addition to that, there will be an opportunity to see an exhibition on the life of the singer and composer Juozas Indra, because one of the key missions of the M. and K. Petrauskas Lithuanian Music Museum, where the event is to take place, is to present our musical culture of the past and present as fully as possible.

Raimundas MAJAUSKAS. **Miesto sodas,** 2013, kartonas, mišri technika, 50x70

# Opera GEROS DIENOS! / Opera HAVE A GOOD DAY!

## 2013 11 14 (ketvirtadienis / Thursday), 18.00 / 6 pm,

**Nacionalinio Kauno dramos teatro Ilgoji salė / Kaunas National Drama Theatre, Long Hall (Kęstučio g. 62)**

*10 kasininkių, prekybos centro garsams ir fortepijonui*

Kompozitorė / Composer ***Lina LAPELYTĖ***

Libreto autorė / Librettist ***Vaiva GRAINYTĖ***

Režisierė, scenografė / Director, Set Designer ***Rugilė BARZDŽIUKAITĖ***

Kostiumų dizainerė / Costume Designer ***Daiva SAMAJAUSKAITĖ***

Šviesų dizaineriai / Lighting Designers ***Eugenijus SABALIAUSKAS, Mindaugas SKUMINAS***

Chormeisterė / Choirmaster ***Milda ZAPOLSKAITĖ***

Prodiuseris / Production – ***OPEROMANIJA***

Kasininkių balsai / Cashiers voices: ***Liucina Blaževič, Veronika Čičinskaitė-Golovanova, Lina Dambrauskaitė, Aušra Zabielienė, Milda Zapolskaitė, Vida Valuckienė, Kristina Svolkinaitė, Rima Šovienė, Lina Valionienė, Svetlana Bagdonaitė***

Apsauga / Security: ***Kęstutis Pavalkis*** (fortepijonas / piano)

Romanas AVERINCEVAS. **Pūtikai,** 2013, kartonas, mišri technika, 50x70

Pirmą kartą festivalyje svečiuosis operos žanras. Operos „Geros dienos!“ premjera įvyko 2011 m. Kūrybinė grupė, kurią sudaro kompozitorė Lina Lapelytė, libreto autorė Vaiva Grainytė ir režisierė / scenografė Rugilė Barzdžiukaitė, savo darbą pristatė šiuolaikinės operos festivalyje NOA (Naujosios operos akcija). Operos kompozitorė – jaunosios kartos kūrėja Lina Lapelytė – šiuo metu gyvena ir kuria Londone, kur studijuoja garso meno ir garso dizaino specialybę Londono Menų universitete. Pati atlieka savo muziką smuikui ir elektronikai, kuria garsines instaliacijas, muziką šokiui, filmams.

Opera „Geros dienos!“ – savotiška odė kapitalizmui, vartojimo neišvengiamybės iliustracija. Kasdienybėje sutinkamas anonimas – kasininkė – čia veikia kaip kolektyvinis pardavėjos personažas. Operos kūrėjai atsisako klasikinio dainavimo: kasininkių arijos neretai skamba kaip pasikartojančios, banalios melodijos, primenančios monotonišką, nesibaigiantį prekių keliavimą konvejeriu. Minimalistinė operos muzika sukurta iš įvairių aplinkos įrašų ir akustinės prekybos centro garsų įvairovės.

Operoje siekiama parodyti prekybos centro kasininkių gyvenimą, atskleisti, kokie jausmai slypi už mechaniškai ištarto „Laba diena!“, „Ačiū!“, „Geros dienos!“. Monotonija, beveidiškumas transformuojami į ryškius operinius charakterius, slaptos mintys ir biografijos paverčiamos trumpomis asmeninėmis dramomis. Skirtingi kasininkių charakteriai atspindi Lietuvos socialinę įvairovę, funkcionuoja kaip stilistinės figūros. Operos librete persipina šnekamoji, literatūrinė kalba bei nūdienos aktualijos. Supermarketo atmosferą kuria tvyksinčios ir zvimbiančios dienos šviesos lempos ir aplinkos garsai, siejantys publiką ir dešimt kasininkių. Scenovaizdis išskirtinai minimalistinis - prekės, paprastai privaloma prekybos centro dekoracija, egzistuoja tiktai akustinėje ir žodinėje plotmėje. Skanerių pypsėjimas yra svarbiausi operos garsai. Dainos, palydinčios pypsėjimą yra tokios pat monotoniškos kaip ir pirkimo-pardavimo procesas.

Siekiant išvengti bet kokių moralizuojančių ar kaltinančių užuominų, kritiškas požiūris į kapitalizmą išreiškiamas per humorą, parodiją, ironiją bei poeziją. Skirtingų likimų mozaika transformuojama į vartojimo malonumą siūlančią poemą.

Opera „Geros dienos!“ Tarptautinio teatro instituto (ITI) vertinimo komisijos sprendimu dalyvavo konkurso „Music Theatre NOW“ finale Švedijoje, kur buvo apdovanota *Globe Teana-Theatre Observation* prizu.

Plačiau: ***www.haveagoodday.me***

---

It is for the first time that the festival hosts an opera. *Have a Good Day!*, composed by Lina Lapelytė to a libretto by Vaiva Grainytė and directed and designed by Rugilė Barzdžiukaitė, was premiered in 2011 at the NOA (New Opera Action) festival of modern opera. The young composer Lina Lapelytė is currently based in London, where she is studying sound art and sound design at the University of the Arts London. She performs her own music for violin and electronics, creates sound installations and composes music for dance and film.

The opera *Have a Good Day!* is a kind of ode to capitalism, an illustration of the inevitability of consumption. The anonymous cashier, a person one meets every day, becomes a collective character. The authors of the opera refuse the classical mode of singing: arias of the cashiers tend to sound like repetitive, trite melodies, reminiscent of the endless, monotonous movement of goods on the conveyer. The minimalistic music of the opera is composed of various environmental sounds and the acoustic diversity of a shopping centre.

The plot of the opera revolves around the inner lives of cashiers in a shopping centre and reveals the feelings that lie behind the mechanic 'Good afternoon', 'Thank you' and 'Have a good day!'. The faceless and unnoticeable shop workers are transformed into striking opera characters; their secret thoughts and CVs are turned into short personal dramas. The different characters of the saleswomen represent the social landscape of Lithuania and serve as stylistic figures. The libretto is a revealing mosaic of spoken, literary language and documentary. The atmosphere of a supermarket is created by flickering and buzzing daylight lamps and environmental sounds that connect the audience and the stage with ten cashiers. The set itself is very minimalistic: real goods – sort of obligatory decoration of a shopping centre – exist only in acoustic and verbal form. Monotonous beeps from barcode scanners are key sounds throughout the opera. Songs that accompany the beeping are as monotonous as the process of shopping and selling.

To avoid any moral or condemnatory suggestion, a critical attitude towards capitalism is expressed through humour, paradox, irony and poetry. The mosaic of different lives is transformed into a poem promoting the pleasure of consumption.

The opera *Have a Good Day!* was selected by an International Theatre Institute (ITI) jury for presentation at the Music Theatre NOW competition in Sweden, where it was awarded the Globe Teana-Theatre Observation prize.

More on ***www.haveagoodday.me***

# LIETUVIŠKOS MUZIKOS KARPINIAI / LITHUANIAN MUSICAL CUTTINGS

## 2013 11 15 **(penktadienis / Friday), 19.00 / 7 pm,**
**Kauno menininkų namai / Kaunas Artists House (V. Putvinskio g. 56)**

Lietuvių liaudies dainos pagal **Joną JURKŪNĄ, ZITĄ BRUŽAITĘ, Bronių KUTAVIČIŲ, Vidmantą BARTULĮ, Algirdą KLOVĄ, Giedrių KUPREVIČIŲ**/
Lithuanian folk songs after **Jonas JURKŪNAS, Zita BRUŽAITĖ, Bronius KUTAVIČIUS, Vidmantas BARTULIS, Algirdas KLOVA, Giedrius KUPREVIČIUS**

***ČIURLIONIO STYGINIŲ KVARTETAS / ČIURLIONIS STRING QUARTET,***
multiinstrumentininkas / multi-instrumentalist Saulius Petreikis, Rasa Serra (vokalas / vocals), Gintautas Velykis (VJ), Marius Salynas (DJ)

Netradicinio koncerto idėja – sujungti lietuvių bei Vakarų Europos profesionaliąją muziką (Čiurlionio styginių kvartetas) su lietuvių folkloro ir improvizacinio meno tradicijomis (Rasos Serros vokalas, Sauliaus Petreikio intuityviai parenkami lietuvių liaudies ir pasaulio instrumentai), taip pat – su naujausiomis garso/vaizdo technologijomis (Mariaus Salyno elektronika). Šiam sumanymui pasirinkti kompozitoriai, savo muzikoje kūrybiškai ir šiuolaikiškai naudojantys lietuvių liaudies tradicijas: Vidmantas Bartulis, Bronius Kutavičius, Algirdas Klova, Zita Bružaitė, Giedrius Kuprevičius, Jonas Jurkūnas.

Kompozitoriai, pasitelkę skirtingų Lietuvos etninių regionų muzikinį folklorą, žanrus kaip pirminę idėją ar kaip konkretų pavyzdį ir naudodami šiuolaikines komponavimo priemones, aranžuos, perkurs atpažįstamas ir negirdėtas, šmaikščias ir liūdnas lietuvių liaudies dainas arba, savitai interpretuodami muzikinio folkloro elementus, sukurs naujas dainas („Bartulio liaudies daina", „Jurkūno liaudies daina" ir pan). Be muzikinės idėjos šis koncertas turi ir filosofinę potekstę su tirpstančios lietuviškos tapatybės ženklu. Dailininkas ir video menininkas Gintautas Velykis jai kuria karpinių fragmentais paremtą vizualizaciją, kuri suponuos lietuviško kaimo motyvus, o gal - industrializacijos neišvengiamybės grėsmę...

---

The idea behind one unconventional concert was to link Lithuanian and West European art music (the Čiurlionis String Quartet) with traditions of Lithuanian folklore and art of improvisation (Rasa Serra's voice, Lithuanian and other folk instruments chosen intuitively by Saulius Petreikis) and the latest audio/video technologies (Marius Salynas on electronics). To implement the idea, there were chosen composers whose music follows Lithuanian folk traditions in a creative and modern way: Vidmantas Bartulis, Bronius Kutavičius, Algirdas Klova, Zita Bružaitė, Giedrius Kuprevičius and Jonas Jurkūnas.

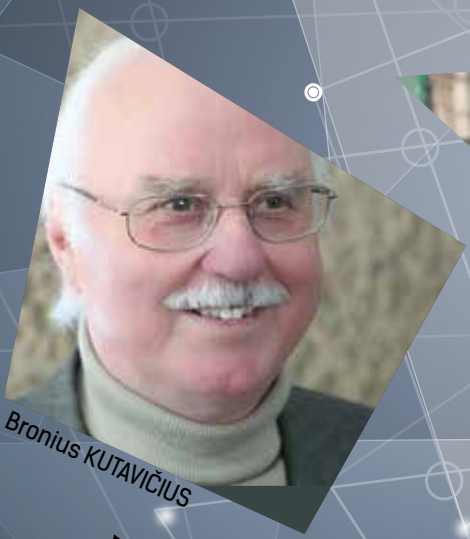
Taking folk music and genres from Lithuania's different ethnic regions for a primary idea or a particular example and applying modern compositional techniques, the composers will arrange and re-write familiar and unknown, funny and sad Lithuanian folk songs, or will compose new ones ('Bartulis' folk song', 'Jurkūnas' folk song', etc.), interpreting elements of folk music in their own individual way. Apart from the musical idea, this event has also a philosophical meaning: the vanishing of the Lithuanian identity. Created by the painter and video artist Gintautas Velykis, the video material, based on fragments of cuttings, is supposed to evoke images of the Lithuanian rural life or, maybe, of the inevitable threat of industrialisation…

Auris Radzevičius. **Muzika,** 2013, kartonas, pastelė, 15x62,5

Giedrius KUPREVIČIUS

Jonas JURKŪNAS

Saulius PETREIKIS


Bronius KUTAVIČIUS

ČIURLIONIO STYGINIŲ KVARTETAS

Rasa SERRA

Algirdas KLOVA

# LIETUVIŲ KOMPOZITORIŲ SIMFONINIAI KŪRINIAI IR CD **MUSICA VERA** SUTIKTUVĖS / SYMPHONIC WORKS BY LITHUANIAN COMPOSERS AND A WELCOME TO THE CD MUSICA VERA

## 2013 11 16 **(šeštadienis / Saturday) 17.00 / 5 pm,**
**Kauno valstybinė filharmonija / Kaunas State Philharmonic Hall (L. Sapiegos g. 5)**

Kauno miesto simfoninis orkestras / Kaunas City Symphony Orchestra,
Dirigentas / conductor **Imants Resnis** *(Latvija / Latvia)*
(vyr. dirigentas / principal conductor **Constantine Orbelian**, vadovas / director **Algimantas Treikauskas**)
Kauno valstybinis choras / Kaunas State Choir (meno vadovas ir vyr. dirigentas / artistic director and principal conductor **Petras Bingelis**)

Solistai / Soloists: Pranciškus Narušis (birbynė), Liudas Mikalauskas (bosas / bass), Aušra Gakaitė (sopranas / soprano), Neda Malūnavičiūtė (vokalas / vocals), Kristina Žaldokaitė, Berta Timinskaitė, Ieva Mukauskaitė, Gaudrė Vaitkutė (vokalas / vocals)

**Alvidas REMESA. *Melodija* /*Melody***
**Eduardas BALSYS. *Habanera***
**Vidmantas BARTULIS**. ***Muzika*** / ***Music***
**Donatas ZAKARAS. *Pjesė*** / ***Piece***
**Zita BRUŽAITĖ. *Dainos gimimas*** / ***The Birth of a Song*** (tekstas / text by Henrikas Radauskas)
**Faustas LATĖNAS. *Šviesiam atminimui*** / ***In Loving Memory***
**Jonas JURKŪNAS. *Temporarily***
**Giedrius KUPREVIČIUS. *Lux aeterna. Myliu*** / ***Lux aeterna. I am in Love***
**Vaclovas AUGUSTINAS. *Gloria, I d.*** / ***1st movt.***

Romanas AVERINCEVAS. **Jaunasis dainininkas ir bohema,** 2013, mišri technika, 49x69

Neda MALŪNAVIČIŪTĖ

Liudas MIKALAUSKAS

Donatas ZAKARAS

Faustas LATĖNAS

Alvidas REMESA

Vaclovas AUGUSTINAS

Eduardas BALSYS

Festivalį užbaigiantis simfoninės muzikos vakaras yra ypatingas daugeliu aspektų... Pirmiausiai tuo, kad jame dalyvauja du iškiliausi Kauno kolektyvai - Kauno miesto simfoninis orkestras ir Kauno valstybinis choras, – glaudžiai susiję su festivalio „Iš arti“ istorija, daugelį kartų groję, dainavę ir užsienio kūrėjų, ir lietuvių kompozitorių naujausius kūrinius. Koncertas ypatingas ir dėl atlikėjų gausos bei įvairovės – nuo akademinės muzikos iki džiazo profesionalų, teatriško Vidmanto Bartulio „muzikavimo“.

Paskutinis festivalio koncertas – tai ir Lietuvos kompozitorių sąjungos naujos trigubos kompaktinės plokštelės *Musica vera* (*Tikra muzika*) pristatymas. Minėtame triptike atsispindi turtinga Lietuvos kompozitorių muzikos žanrinė paletė, „nutapyta“ trijų Lietuvos simfoninių orkestrų (Lietuvos nacionalinio, Lietuvos valstybinio ir Kauno miesto simfoninių orkestrų): nuo klasika tapusios Eduardo Balsio *Habaneros* iki nūdienos kompozicijų, pulsuojančių moderniosios, populiariosios bei džiazo muzikos stilistikomis. Baigiamajame koncerte skambės trečiojoje kompaktinėje plokštelėje įrašyti kūriniai. Juos interpretuos Kauno miesto simfoninis orkestras, diriguojamas maestro Imanto Resnio.

---

The festival's closing concert, devoted to symphonic music, is special in many ways. Firstly, it will feature Kaunas' two most prominent musical collectives – the Kaunas City Symphony Orchestra and the Kaunas State Choir, both of whom are closely connected with the festival's history and have many times performed the newest compositions by Lithuanian and foreign authors. Secondly, the concert is exceptional for the plenitude and variety of performers, from professionals of academic music and jazz to the theatrical music-making by Vidmantas Bartulis.

The closing concert will also feature the presentation of a new triple CD set called "Musica Vera" (Real Music), released by the Lithuanian Composers Union. The triptych reveals the rich palette of Lithuanian music genres, from Eduardas Balsys' *Habanera*, which is now considered classics, to contemporary compositions with stylistic characteristics of modern, popular and jazz music, performed by three Lithuanian symphony orchestras: the Lithuanian National, the Lithuanian State, and the Kaunas City symphony orchestras. The closing concert will feature compositions recorded on the third CD, performed by the Kaunas City Symphony Orchestra under the baton of Maestro Imants Resnis.

Gintautas VAIČYS. **Dailininkės Irenos Mikos portretas,** 2013, pop. repitografas, 30x21

Gintautas VAIČYS. **Sauliaus Bartulio portretas,** 2013, pop. rep., 30x21

# Kompozitorių rodyklė / Index of Composers


**A.** AUGUSTINAS Vaclovas....21

**B.** BAJORAS Feliksas....9
BALAKAUSKAS Osvaldas....4
BALSYS Eduardas....21
BARKAUSKAS V. Vytautas....1
BARTULIS Vidmantas....1, 3, 13, 19, 21
BEINARIENĖ-STRIAUPAITĖ Vaida....13
BELAZARAS Antanas....13
BERIO Luciano....9
BOGDANOVIC Dusan....9
Bružaitė Zita....9, 11, 19, 21

**F.** FRANÇAIX Jean....1, 4

**G.** GUÉRINEL Lucien....4

**H.** HENDERICKX Wim....9

**I.** INDRA Juozas....13

**J.** JURKŪNAS Jonas....19, 21

**K.** KAIRAITYTĖ Dalia....9, 13
KLOVA Algirdas....19
KUBILIŪNAS Algimantas....4, 6
KUČINSKAS Antanas....9, 11
KUPREVIČIUS Giedrius....19, 21
KUTAVIČIUS Bronius....19

**L.** LATĖNAS Faustas....21
LAPELYTĖ Lina....16
LUTOSŁAWSKI Witold....1, 9

**M.** MILHAUD Darius....4

**R.** REMESA Alvidas....21
RIMŠA Linas....4, 6

**Š.** ŠENDEROVAS Anatolijus....1
ŠILEIKA Remigijus....4, 6

**T.** TAMULIONIS Jonas....9, 12
TOMASI Henri....4

**Z.** ZAKARAS Donatas....21
ZIBLAT Ilya....9

**W.** WOODBORN Shane....9

Organizacinė grupė / Executive Group:
***Zita Bružaitė***
***Andrijana Filinaitė***
***Vidmantas Bartulis***
***Kauno valstybinės filharmonijos administracija***

Leidinio tekstai / Author of the texts
***Zita Bružaitė***

Bukleto sudarytoja ir redaktorė / Booklet compiler and editor
***Rimutė Brilienė***

Vertėja / Translator
***Reda Stabinskienė***

Dizainas / Design
***Rasa Čiečkiuvienė***

Buklete naudotos fotografų nuotraukos / Photograthers:
***Rimanto Ivoškos, Dmitrijaus Matvejevo, Aleksandro Petrovskio, Ramūno Danisevičiaus, Valerijaus Koreškovo, Gintaro Česonio, Matthiaso Creutzigero, Renato Neverbicko, Michailo Raškovskio, Martyno Aleksos, Arūno Baltėno, Algimanto Macijausko, Guzmáno Ramoso.***

Rengėjai:

VšĮ „Iš arti“

Kauno Valstybinė Filharmonija

Lietuvos kompozitorių sąjunga Kauno skyrius

Globėjai:

Kultūros ministerija

Kauno miesto savivaldybė

Rėmėjai:

LATGA

KAUNAS ★★★★

Restoranas Miesto sodas

Partneriai:

Vytauto Didžiojo universitetas

Lenkijos institutas Vilnius

Institut Français Lituanie

Kauno menininkų namai

www.myliuKauną.lt

PAPYRUSY

Operomanija

Institut Français des instruments à vent

Tarp žalių

Kauno oro uostas

I. Mikulickytės galerija

Informaciniai rėmėjai:

LRT Radijas

LRT Klasika

Nemunas

init

www.KoMoNe.lt

1588 Informacija | LRT.lt | reklamos

Kauno diena

Gero šiandien radijas extra fm

www.isarti.lt